

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

11 July 2016

Russian

Original: English

Семьдесят первая сессия
Пункт 98(е) первоначального перечня*
Обзор и осуществление
Заключительного документа
двенадцатой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи

**Региональный центр Организации Объединенных
Наций по вопросам мира, разоружения и развития
в Латинской Америке и Карибском бассейне**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится общий обзор мероприятий, проведенных Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в период с июля 2015 года по июнь 2016 года.

В течение этого периода Региональный центр провел более 60 мероприятий в целях оказания содействия по техническим, правовым и политическим вопросам для оказания помощи государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, по их просьбе, в осуществлении международных соглашений, касающихся обычных вооружений и оружия массового уничтожения.

В целях поддержки осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (Программа действий по стрелковому оружию) и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения (Международный документ по отслеживанию), Региональный центр предоставил более 550 сотрудникам национальных органов государств-членов учебную подготовку по техническим вопросам, посвященную маркировке, отслеживанию, управлению запасами и уничтожению стрелкового оружия. На основе осуществления инициатив по проведению информа-

* A/71/50.



ционно-пропагандистской работы среди общин и оказанию им технической помощи Центр добился повышения осведомленности общественности и сотрудников ряда частных охранных компаний по вопросам контроля за стрелковым оружием и предотвращения вооруженного насилия. Центр провел учебную подготовку для приблизительно 120 национальных должностных лиц из государств Центральной и Южной Америки по вопросам осуществления Договора о торговле оружием.

В отчетном периоде Региональный центр оказывал содействие по вопросам законодательства, политики и наращивания потенциала более 150 национальным органам стран Карибского бассейна в целях активизации осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности о предотвращении распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки среди негосударственных субъектов. Центр оказывал также содействие в наращивании потенциала трем карибским государствам в целях предотвращения распространения в контексте усилий по обеспечению безопасности на море и в портах.

Генеральный секретарь выражает признательность государствам-членам и другим партнерам, которые оказали поддержку в осуществлении деятельности и программ Регионального центра, предоставив взносы в денежной и натуральной форме, и призывает тех, кто в состоянии сделать это, поддерживать Центр своими добровольными взносами в интересах обеспечения непрерывности его работы во исполнение растущего числа просьб об оказании помощи и содействия, которые продолжают поступать от государств-членов из этого региона.

I. Введение

1. В своей резолюции 70/63 Генеральная Ассамблея вновь заявила о своей решительной поддержке роли Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в содействии работе Организации Объединенных Наций в целях укрепления мира, разоружения и развития ее государств-членов и рекомендовала Центру продолжать расширять во всех странах региона деятельность по программам в важных областях, связанных с вопросами мира, разоружения и развития, и оказывать государствам-членам, по их просьбе и в соответствии со своим мандатом, поддержку в осуществлении их инициатив в этих областях на региональном и субрегиональном уровнях.

2. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении вышеуказанной резолюции. В настоящем докладе, представленном во исполнение этой просьбы, освещаются основные мероприятия, проведенные Региональным центром в период с июля 2015 года по июнь 2016 года. В приложении к докладу содержится финансовая ведомость с данными о состоянии Целевого фонда для Центра за 2015 год.

II. Работа и мандат Центра

3. Региональный центр, расположенный в Лиме, был учрежден в 1987 году в соответствии с резолюцией 41/60 J Генеральной Ассамблеи. Ему поручено оказывать расположенным в регионе государствам-членам, по их запросу, основную поддержку в реализации инициатив и других мероприятий в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружения и содействия экономическому и социальному развитию.

III. Основные сферы деятельности

4. Региональный центр провел более 60 мероприятий в целях оказания содействия по техническим и правовым вопросам и в области учебной подготовки в поддержку усилий государств региона по осуществлению соглашений в областях разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения и соблюдения ими международных стандартов и норм в этих областях.

5. Региональный центр продолжал осуществление своей специализированной программы в областях учебной подготовки и наращивания потенциала для сотрудников национального сектора безопасности по вопросам борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. В рамках этой программы Центр оказал государствам Латинской Америки техническую помощь в уничтожении более 2000 единиц конфискованного оружия и маркировке около 1400 единиц стрелкового оружия. Центр обеспечил подготовку более 100 сотрудников из частных охранных компаний по вопросам контроля над стрелковым оружием. Центр содействовал также более эффективному отслеживанию незаконного стрелкового оружия на основе учебной подготовки 75 судебно-медицинских экспертов по стрелковому оружию и сотрудников соответствующих лабораторий из относящихся к этому региону гос-

ударств-членов. Кроме того, Центр предоставил учебную подготовку более 120 представителям национальных органов власти в регионе в целях укрепления потенциала государств по осуществлению Договора о торговле оружием.

6. В рамках своей информационно-пропагандистской деятельности Региональный центр опубликовал второе издание своего исследования о последствиях шальных пуль и провел кампании по повышению осведомленности общественности по вопросам стрелкового оружия и взрывчатых веществ в интересах более 1000 граждан.

7. Региональный центр оказывал помощь государствам региона в осуществлении ими резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, в частности в отношении вопросов, связанных с национальным законодательством, обеспечением безопасности морских границ, борьбой с финансированием распространения и осуществлением национальных планов действий.

8. Региональный центр продолжал свои усилия по поощрению участия женщин в осуществлении инициатив в областях разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения в соответствии с положениями резолюции 65/69 Генеральной Ассамблеи о женщинах, разоружении, нераспространении и контроле над вооружениями. В целом на женщин приходилось 29 процентов участников мероприятий Центра, что представляет собой увеличение по сравнению с предыдущим отчетным периодом.

9. После принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года Региональный центр приведет в соответствие с ней свою деятельность в поддержку достижения целей в области устойчивого развития, включая соответствующие разделы цели 16.

A. Программа в области общественной безопасности

1. Содействие мирному сосуществованию на местном уровне

10. В рамках трехгодичного межучрежденческого проекта, осуществляемого страновой группой Организации Объединенных Наций в Перу в целях содействия мирному сосуществованию в Перу на основе повышения уровня безопасности людей и устойчивости общин, Региональный центр оказывал содействие в укреплении местного потенциала по борьбе с незаконным оборотом оружия. Центр предоставлял экспертные знания по вопросам контроля за стрелковым оружием и сокращения масштабов вооруженного насилия и содействовал координации между местными и муниципальными органами власти в решении проблем в области контроля над стрелковым оружием. Этот проект, финансируемый Целевым фондом Организации Объединенных Наций по безопасности человека, является одним из примеров усилий по осуществлению инициативы «Единство действий» Организации Объединенных Наций.

11. В рамках этого проекта Региональный центр оказал национальному органу Перу по контролю за деятельностью служб безопасности, огнестрельным оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами гражданского назначения техническую помощь в уничтожении свыше 2000 единиц стрелкового оружия, конфискованного национальной полицией в Трухильо в сентябре 2015 года.

12. В ноябре 2015 года Региональный центр поддержал проведение информационно-просветительской кампании под руководством этого национального органа в целях обеспечения ответственного применения пиротехнических средств и предотвращения инцидентов в Трухильо. В рамках этой кампании были организованы новаторские театральные представления в школах и уличные парады с участием молодых добровольцев численностью более 1000 человек, включая 400 женщин.

13. В феврале 2016 года Региональный центр организовал в Трухильо семинар для около 80 представителей местных органов власти, правоохранительных органов и государственных служб для обсуждения политики по обеспечению общественной безопасности, и в частности передового опыта в области сокращения масштабов вооруженного насилия. Были подготовлены варианты политики и примеры передового опыта для рассмотрения местными властями при разработке программ и планов на местном уровне в целях предупреждения вооруженного насилия и сокращения его масштабов.

14. Кроме того, Региональный центр предоставил свои экспертные знания по вопросам сокращения масштабов вооруженного насилия и контроля над стрелковым оружием и боеприпасами более 100 представителям местных и окружных органов управления, служб безопасности, судебных учреждений и организаций гражданского общества.

15. В мае 2016 года в рамках Международной недели борьбы с насилием с применением огнестрельного оружия Региональный центр приступил к проведению своего второго исследования инцидентов с шальными пулями, о которых сообщалось в средствах массовой информации стран Латинской Америки и Карибского бассейна за период 2014–2015 годов. В исследовании содержится дополнительная информация о последствиях шальных пуль и о значении, которое могут иметь меры по контролю над стрелковым оружием для предотвращения таких инцидентов. Как показало это аналитическое исследование, женщины и молодежь в непропорционально большой степени оказываются пострадавшими от шальных пуль.

2. Управление запасами и маркировка стрелкового оружия, находящегося в распоряжении частных охранных компаний

16. С учетом возрастающей приватизации охранных услуг в странах Латинской Америки и Карибского бассейна Региональный центр, в сотрудничестве с Женевским центром по вопросам демократического контроля над вооруженными силами, продолжал осуществлять свой проект по укреплению потенциала правительств государств-членов в целях контроля над стрелковым оружием, находящимся в собственности частных охранных компаний, и поощрения благого управления в этом секторе. Эта программа способствует применению Международных стандартов контроля за стрелковым оружием, Международного технического руководства по боеприпасам и Международного кодекса поведения частных поставщиков охранных услуг.

17. Региональный центр и Женевский центр по вопросам демократического контроля над вооруженными силами провели региональную оценку последствий приватизации охранных услуг, соблюдения кодексов поведения и осуществления соответствующих мер по контролю над стрелковым оружием в целях выработки общего понимания достигнутого прогресса и проблем, с кото-

рыми сталкиваются в этой области латиноамериканские и карибские государства-члены. Эта оценка может служить для государств-членов инструментом поощрения благого управления, верховенства права и уважения прав человека в секторе частных охранных услуг.

18. В рамках этого проекта Региональный центр организовал семинары для более 100 сотрудников национальных органов власти и старших руководителей 12 частных охранных компаний в Перу и Сальвадоре. Эти семинары были посвящены обмену передовым опытом и распространению международных стандартов в областях обеспечения надлежащей физической безопасности и управления запасами стрелкового оружия, и по их итогам была предоставлена техническая поддержка в модернизации объектов хранения оружия.

19. Кроме того, Региональный центр содействовал маркировке около 1400 единиц оружия, находящегося в собственности частных охранных компаний в Перу и Сальвадоре, в целях укрепления потенциала национальных властей по эффективному контролю над стрелковым оружием и содействия его отслеживанию в случае кражи или потери.

3. Укрепление потенциала по отслеживанию стрелкового оружия

20. Ряд государств Карибского бассейна обратились к Региональному центру за помощью в укреплении их национальных систем баллистической экспертизы в целях борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием, легкими вооружениями и боеприпасами к ним, а также просили его оказать содействие в осуществлении Международного документа по отслеживанию и Программы действий по стрелковому оружию. Программа Центра нацелена на проведение оценки возможностей и потребностей, а также на предоставление технической подготовки, оборудования и указаний в плане стандартных оперативных процедур Багамским Островам, Барбадосу, Белизу, Гайане, Доминиканской Республике, Сент-Китсу и Невису, Тринидаду и Тобаго и Ямайке.

21. Было проведено восемь оценок национальных возможностей по проведению судебно-баллистической экспертизы, и при этом было оказано содействие в разработке восьми национальных планов действий. Для оказания помощи государствам в осуществлении планов действий Региональный центр провел учебные курсы и семинары на региональном и национальном уровнях для более 260 участников из государств Карибского бассейна. Эти курсы и семинары способствовали укреплению национальных судебно-экспертных процедур в целях отслеживания незаконного оборота стрелкового оружия и судебного преследования лиц, участвующих в таком обороте.

В. Содействие осуществлению многосторонних нормативных документов, касающихся обычных видов вооружений и оружия массового уничтожения

1. Договор о торговле оружием

22. Региональный центр продолжал укреплять потенциал за счет своей учебной программы по вопросам осуществления Договора о торговле оружием. Были проведены три учебных курса для примерно 70 сотрудников националь-

ных органов, осуществляющих контроль за импортом и экспортом оружия, в Гватемале, Панаме и Уругвае. Цель этих учебных курсов заключалась в том, чтобы оказать содействие государствам региона в составлении стандартизированных национальных контрольных перечней, проведении оценок рисков, связанных с незаконным оборотом и перенаправлением обычных видов вооружений, и реагировании на такие риски, а также в выдаче типовых стандартизированных сертификатов конечного пользователя.

23. Региональный центр организовал также проведение национальных совещаний «за круглым столом» в Сальвадоре в декабре 2015 года и в Коста-Рике в мае 2016 года для в общей сложности 50 сотрудников национальных органов, отвечающих за контроль над торговлей оружием. На этих совещаниях «за круглым столом» были представлены рекомендуемые руководящие указания по вопросу о создании национального контрольного органа, отвечающего за обеспечение торговли оружием в соответствии с положениями Договора о торговле оружием, и было обращено внимание на международные стандарты и передовой опыт в этой области.

2. Резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности

24. Региональный центр предоставлял, в ответ на просьбы, поддержку ряду карибских государств, а именно Белизу, Доминиканской Республике, Тринидаду и Тобаго и Ямайке, в их усилиях по осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Эта поддержка включала предоставление правовой и технической помощи национальным органам власти в этих государствах в целях обновления законодательных основ и определения национальных приоритетов в интересах осуществления этой резолюции. Соответствующие меры были направлены на укрепление потенциала сотрудников сектора безопасности по обращению со специальными товарами двойного назначения, имеющими отношение к оружию массового уничтожения, и на обеспечение эффективного реагирования на инциденты в морских портах, связанные с оружием массового уничтожения.

25. Региональный центр оказал техническую помощь Белизу, Доминиканской Республике и Тринидаду и Тобаго в разработке национальных планов действий по осуществлению этой резолюции и в подготовке национальных докладов о ее осуществлении.

26. Региональный центр оказал также поддержку Доминиканской Республике в разработке нового закона в целях предотвращения распространения оружия массового уничтожения и более эффективного осуществления резолюции. Были проведены семинары и консультации по вопросам составления юридических документов с участием национальных экспертов в области оружия массового уничтожения и членов специального национального межведомственного комитета.

27. В ответ на просьбу Тринидада и Тобаго Региональный центр разработал рекомендуемые руководящие принципы для принятия мер по предотвращению финансирования распространения оружия массового уничтожения. В июне 2016 года эти руководящие принципы были представлены 30 сотрудникам национального органа в ходе национального семинара.

28. В сотрудничестве с Международной морской организацией Региональный центр организовал три технических штабных учения — в Тринидаде и Тобаго в августе 2015 года, в Белизе в декабре 2015 года и на Ямайке в июне 2016 года, — посвященные управлению рисками в морских акваториях. В этих учениях приняли участие более 50 сотрудников национальных органов власти. Три государства, в интересах которых проводились учения, отметили, что их приоритетными задачами в областях обеспечения безопасности на море и предотвращения распространения оружия массового уничтожения является учебная подготовка по вопросам урегулирования кризисов и управления рисками, а также разработка протоколов и планов на случай чрезвычайных ситуаций.

29. При финансовой поддержке со стороны Канады Региональный центр расширил свои усилия по оказанию содействия в осуществлении этой резолюции еще пяти странам — Антигуа и Барбуде, Гайане, Гренаде, Перу и Суринаму. Деятельность в этих странах будет направлена на укрепление национальной нормативно-правовой базы на основе предоставления помощи в области законодательства по вопросам оружия массового уничтожения и содействия принятию мер по укреплению экспортного контроля и безопасности границ.

IV. Кадровое обеспечение, финансирование и административное управление

A. Финансовое положение

30. В соответствии с резолюцией 41/60 J Региональный центр был создан с тем расчетом, что он будет использовать имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, вносимые государствами-членами и заинтересованными организациями на цели финансирования его основной и программной деятельности. В 2015 году объем добровольных взносов, поступивших в Целевой фонд Центра, составил 4 277 835 долл. США. Центр воспользовался также средствами, предоставленными по линии Целевого фонда Организации Объединенных Наций по безопасности человека (148 479,69 долл. США) при поддержке правительства региона Ла-Либертад в Перу. Генеральный секретарь выражает свою признательность донорам Центра, в частности правительствам Германии, Канады и Соединенных Штатов Америки, за их неизменную финансовую поддержку. Эти взносы позволили Центру продолжать оказывать помощь государствам-членам региона, по их просьбе.

31. Генеральный секретарь хотел бы также выразить свою признательность Гайане, Мексике, Перу и Испании за предоставленные ими финансовые взносы на деятельность Регионального центра. Генеральный секретарь вновь призывает государства Латинской Америки и Карибского бассейна предоставлять финансовые взносы и взносы натурой на деятельность Центра, что будет служить наглядным подтверждением той значимости, которую государства-члены придают экспертному потенциалу Центра и оказываемой им технической помощи.

32. Региональный центр поддерживает также тесное взаимодействие со своими партнерами, такими как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселе-

ния, Панамериканская организация здравоохранения, Группа экспертов Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), Карибское сообщество, Организация американских государств, Международная морская организация, Бюро Соединенных Штатов по контролю за продажей алкогольных напитков, табачных изделий, огнестрельного оружия и взрывчатых веществ, Женевский центр по вопросам демократического контроля над вооруженными силами и Федеральное бюро расследований Соединенных Штатов. Эти партнеры вносили финансовые взносы и взносы натурой на нужды Центра, что значительно способствовало осуществлению его мероприятий.

33. Генеральный секретарь хотел бы поблагодарить все государства и всех партнеров за их щедрые финансовые взносы на деятельность Регионального центра и оказанную ему поддержку и призывает их оказывать Центру дальнейшую поддержку, с тем чтобы он мог и впредь предоставлять государствам-членам региона, по их просьбе, техническую помощь и помощь в области укрепления потенциала во исполнение своего мандата. Информация о состоянии Целевого фонда для Центра за 2015 год приводится в приложении к настоящему докладу.

В. Кадровое обеспечение и административное управление

34. За отчетный период Региональный центр произвел набор дополнительных сотрудников по программам и сотрудников по вопросам административной поддержки для осуществления его программ в областях общественной безопасности, нераспространения и контроля над вооружениями. В частности, базирующийся в Карибском бассейне региональный советник по безопасности будет содействовать оказанию помощи по вопросам стрелкового оружия в субрегионе, и международный сотрудник по правовым вопросам будет оказывать содействие в оказании помощи по вопросам осуществления нормативных документов, касающихся оружия массового уничтожения, включая резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. Центр продолжил сотрудничество с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций на основе найма двух добровольцев.

35. Региональный центр приступил к осуществлению своего стратегического плана на 2016–2018 годы, включая расширение портфеля своих доноров в поддержку новых проектов и создания новых региональных и международных партнерств.

V. Заключение

36. В течение отчетного периода Региональный центр провел более 60 мероприятий в рамках основной деятельности в целях оказания поддержки государствам в осуществлении ими Программы действий по стрелковому оружию, Международного документа по отслеживанию, Договора о торговле оружием и резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности.

37. Региональный центр продолжал расширять свою техническую помощь в различных областях, начиная от отслеживания стрелкового оружия и боеприпасов и борьбы с незаконной торговлей ими и заканчивая укреплением физической безопасности и управлением запасами. Центр продолжал также оказывать поддержку государствам в укреплении основ национального законодательства по вопросам контроля за импортом/экспортом обычных вооружений и товаров двойного назначения. Центр оказывал поддержку государствам в их усилиях, направленных на предотвращение распространения оружия массового уничтожения, на основе оказания правовой помощи и проведения семинаров по вопросам укрепления потенциала, в том числе по вопросам безопасности на море и в портах.

38. Региональный центр содействовал участию женщин и повышению их роли в обеспечении разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями на основе установления минимальной квоты для участия женщин во всех своих мероприятиях, и за отчетный период около 640 женщин получили практическую помощь.

39. Генеральный секретарь вновь обращается с призывом к государствам-членам и другим партнерам, имеющим соответствующие возможности, предоставлять Региональному центру необходимую финансовую поддержку и помощь в натуральной форме, включая прямые финансовые взносы со стороны латиноамериканских и карибских государств, с тем чтобы он мог продолжать эффективно выполнять свой мандат и удовлетворять потребности государств-членов региона. Генеральный секретарь призывает также государства продолжать в полной мере использовать экспертный потенциал и опыт Центра в их совместных усилиях в поддержку мира, безопасности и разоружения в регионе.

Приложение

Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2015 год

(В долл. США)

Резервы и остаток средств по состоянию на 1 января 2015 года	2 191 478
Корректировки за предыдущий год	(941 408) ^a
Накопленный профицит/(дефицит)	1 250 070
Поступления	
Добровольные взносы	4 277 835 ^b
Инвестиционный доход	9 576
Прочие поступления от возмездных операций	2 043
Общая сумма поступлений	4 289 454
Расходы	
Оперативные расходы	1 623 713
Амортизационные отчисления по материальным и нематериальным активам	511
Общий объем расходов	1 624 224
Профицит/(дефицит)	2 665 230
Накопленный остаток средств	3 915 300^c

^a Включает взнос Германии в размере 153 611 долл. США на 2015 год.

^b В течение отчетного периода были получены добровольные взносы от Канады (1 133 550 долл. США), Германии (735 499 долл. США), Гайаны (1 031 долл. США), Мексики (5000 долл. США), Перу (25 000 долл. США), Испании (22 119 долл. США) и Соединенных Штатов Америки (2 355 636 долл. США).

^c Включает накопленный остаток средств по состоянию на 1 января 2015 года, а также поступления, полученные в течение года, за вычетом расходов.